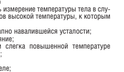
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ

MEDICA

ТЕРМОМЕТР ЭЛЕКТРОННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ CS Medica CS-95



Благодарим Вас за приобретение термометра электронного медицинского CS Medica CS-95.

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Пожалуйста,прийтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений Вашей температуры тела.
Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.

Предупреждение! Следующие ситуации являются потенциально опасными, если не их не предотвратить, могут привести к смерти или серьезной травме.

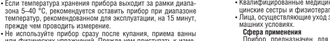
- Не допускается самостоятельная постановка диагноза и/или назначение лечения на основании результатов измерения данного термометра. Это может привести к ухудшению состояния. Следуйте инструкциям Вашего врача.
- При высокой температуре, если после или температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.
- Кранте прибор в недоступном для детей месте. Не допускается применение прибора ребенком самостоятельно без контроля стороны взрослых. Если ребенок проглотил элемент питания или крышку батарейного отсека, немедленно обратитесь к врачу.
- Данный термометр предназначен для орального (во рту), ректального (в прямой кишке) и аксиллярного (в подмышечной впадине) измерения температуры тела. Не пытайтесь измерить температуру в других местах, например, в уже полученные показания могут быть неточными, кроме того, это может привести к травме.
- При измерении во рту не кусайте наконечник термометра зубами, это может привести к поломке прибора и/или травме. Не допускается подвергать термометр сильным ударам с высоты 2 см.
- При ректальном измерении не допускайте болевых ощущений, в противном случае прервите измерение.
- Не измеряйте температуру во рту после проведения ректального измерения.
- Не бросайте элементы питания в огонь, они могут взорваться.
- Соблюдайте полярность при замене элемента питания. Неосуществление полярности может привести к протеканию батареи, тепловыделению или взрыву и повреждению прибора.
- Если прибор не предполагается использовать два месяца и более, извлеките элементы питания.

Общие меры предосторожности

- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его на пол и не бросайте на него.
- Во время измерения не используйте мобильный телефон или любые другие приборы, создающие электромагнитные излучения вблизи (около) прибора.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор. Это может привести к неработаемым ремонтам.
- Если температура прибора выходит за рамки диапазона 5–40 °C, рекомендуется оставить прибор при диапазоне температур, рекомендованном для измерения, на 15 минут, прежде чем проводить измерение.
- Не используйте прибор сразу после купания, приема ванны или физических упражнений. Прежде чем приступать к измерению, подождите, пока Ваш организм успокоится.

ВНИМАНИЕ! Медицинские изделия не допускается!

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



3. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

- Для измерения орального, ректального и аксиллярных способами
- Время измерения от 20 секунд.*
- Память результатов последних измерений
- Звуковой сигнал
- Тревожная сигнализация при повышенной температуре
- Автоматическое отключение
- Увеличенный ЖК-дисплей
- Высокий уровень защиты корпуса от попадания воды
- *При ректальном измерении.

4. НАЗНАЧЕНИЕ, ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Назначение

Электронный медицинский термометр CS Medica CS-95 предназначен для измерения температуры тела человека оральным, ректальным и аксиллярным способами.

Показания к применению

Рекомендуется проводить измерение температуры тела в случае возникновения признаков высокой температуры, к которым могут относиться:

- ощущение слабости, внезапно навалившейся усталости;
- общее болезненное состояние;
- озноб (легкий озноб при слегка повышенной температуре и сильный – при высокой);
- сухость кожи и губ;
- головная боль, ломота в теле;
- потеря аппетита;
- потливость («бросает в пот»);
- учащенное сердцебиение,

а также по предписанию врача, например, при сурбефилитете, который сопровождает ряд заболеваний: системные заболевания, инкоординация, гипотиреоз и т.д.

Принцип работы

Электронный термометр работает при помощи теплового чувствительного элемента, сопротивление которого изменяется под воздействием температуры. Значение сопротивления отображается и выводится на ЖК-дисплей в виде цифр.

5. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Круг пользователей

- Квалифицированные медицинские специалисты (врачи, медицинские сестры и фельдшера).
- Лица, осуществляющие уход за пациентом, или пациенты в домашних условиях.

Сфера применения

Прибор предназначен для индивидуального применения, а также может использоваться в медицинских учреждениях.

6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Противопоказания к применению

Противопоказания не выявлены.

Побочные эффекты

Побочные эффекты от использования термометра электронного медицинского CS Medica CS-95 отсутствуют.

7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ НЕОБХОДИМО ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

При высокой температуре, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.

8. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

8.1. Переключение между шкалами °C и °F

В выключенном состоянии термометра нажмите и удерживайте в течение приблизительно 2 секунд кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для смены шкалы измерения.

9. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить питание термометра. Раздастся короткий звуковой сигнал. Сначала прибор проводит самостоятельную, при этом на дисплее отображается все возможные символы. Затем на дисплее ненадолго появляется результат последнего измерения, после чего появляется базовое значение 37,0 °C. После этого на дисплее начинает мигать символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.

Вы можете измерить температуру тела одним из трех способов, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

Оральное измерение

ВНИМАНИЕ!

Перед измерением не рекомендуется принимать холодные или горячие напитки, выполнять физические упражнения или другие виды деятельности, которые могут оказать влияние на температуру тела. Перед началом измерения необходимо расслабиться и не открывать рот в течение 5 минут. Не говорите во время измерения.

- Разместите наконечник термометра во рту как можно ближе к основанию языка справа или слева (см. рисунок).
- Придерживайте прибор пальцами руки. Не сжимайте термометр зубами. Держите рот закрытым во время измерения и дышите ровно, чтобы предотвратить влияние внешней среды на результат измерения.

Ректальное измерение

- При необходимости смажьте наконечник детским кремом или другим не раздражающим кожу ребенка или взрослого средством.
- Уложите пациента на бок или на живот с согнутыми в коленях ногами. Аккуратно введите измерительный наконечник в анальное отверстие приблизительно на 1 см.
- Немедленно перекрутите прибор, если почувствуете сопротивление. Обязательно придерживайте термометр рукой во время измерения.

Аксиллярное измерение

ВНИМАНИЕ! *Перед проведением измерения носуху вытрите подмышечную впадину.*

- Поместите измерительный наконечник в центр подмышечной впадины, прижмите руку к туловищу и удерживайте не на груди во время измерения, чтобы обеспечить правильное положение чувствительного датчика (см. рисунок).
- С медицинской точки зрения данный метод обеспечивает наименее точные результаты измерения, поэтому в случае необходимости проведения точного измерения отдавать предпочтение оральному или ректальному методам.

По окончании измерения символ °C или °F перестают мигать, на дисплее отображается значение температуры и раздается следующая последовательность звуковых сигналов: при температуре менее 37,8 °C – звуковой сигнал, за 2 с; при температуре свыше 37,8 °C – звуковой сигнал, если значение температуры > 37,8 °C.

ВНИМАНИЕ! *Если температура тела даже после срабатывания звукового сигнала. Точность измерения зависит от метода измерения, а также от возможных ошибок. Если на дисплее появляется результат последнего измерения, после чего появляется базовое значение 37,0 °C. После этого на дисплее начинает мигать символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.*

Вы можете измерить температуру тела одним из трех способов, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

Оральное измерение

ВНИМАНИЕ!

Перед измерением не рекомендуется принимать холодные или горячие напитки, выполнять физические упражнения или другие виды деятельности, которые могут оказать влияние на температуру тела. Перед началом измерения необходимо расслабиться и не открывать рот в течение 5 минут. Не говорите во время измерения.

- Разместите наконечник термометра во рту как можно ближе к основанию языка справа или слева (см. рисунок).
- Придерживайте прибор пальцами руки. Не сжимайте термометр зубами. Держите рот закрытым во время измерения и дышите ровно, чтобы предотвратить влияние внешней среды на результат измерения.

Ректальное измерение

- При необходимости смажьте наконечник детским кремом или другим не раздражающим кожу ребенка или взрослого средством.
- Уложите пациента на бок или на живот с согнутыми в коленях ногами. Аккуратно введите измерительный наконечник в анальное отверстие приблизительно на 1 см.
- Немедленно перекрутите прибор, если почувствуете сопротивление. Обязательно придерживайте термометр рукой во время измерения.

Аксиллярное измерение

ВНИМАНИЕ! *Перед проведением измерения носуху вытрите подмышечную впадину.*

- Поместите измерительный наконечник в центр подмышечной впадины, прижмите руку к туловищу и удерживайте не на груди во время измерения, чтобы обеспечить правильное положение чувствительного датчика (см. рисунок).
- С медицинской точки зрения данный метод обеспечивает наименее точные результаты измерения, поэтому в случае необходимости проведения точного измерения отдавать предпочтение оральному или ректальному методам.

По окончании измерения символ °C или °F перестают мигать, на дисплее отображается значение температуры и раздается следующая последовательность звуковых сигналов: при температуре менее 37,8 °C – звуковой сигнал, за 2 с; при температуре свыше 37,8 °C – звуковой сигнал, если значение температуры > 37,8 °C.

ВНИМАНИЕ! *Если температура тела даже после срабатывания звукового сигнала. Точность измерения зависит от метода измерения, а также от возможных ошибок. Если на дисплее появляется результат последнего измерения, после чего появляется базовое значение 37,0 °C. После этого на дисплее начинает мигать символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.*

Вы можете измерить температуру тела одним из трех способов, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

Оральное измерение

ВНИМАНИЕ!

Перед измерением не рекомендуется принимать холодные или горячие напитки, выполнять физические упражнения или другие виды деятельности, которые могут оказать влияние на температуру тела. Перед началом измерения необходимо расслабиться и не открывать рот в течение 5 минут. Не говорите во время измерения.

- Разместите наконечник термометра во рту как можно ближе к основанию языка справа или слева (см. рисунок).
- Придерживайте прибор пальцами руки. Не сжимайте термометр зубами. Держите рот закрытым во время измерения и дышите ровно, чтобы предотвратить влияние внешней среды на результат измерения.

Ректальное измерение

- При необходимости смажьте наконечник детским кремом или другим не раздражающим кожу ребенка или взрослого средством.
- Уложите пациента на бок или на живот с согнутыми в коленях ногами. Аккуратно введите измерительный наконечник в анальное отверстие приблизительно

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи «____» _____ _____ г.

Штамп магазина

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы

_____

Дата выдачи (возврата) прибора потребителю «____» _____ _____ г.

Подпись или штамп мастера

Работу принял _____

(подпись клиента)

Сведения о периодической поверке:

Модель _____

Прибор заводской №: _____

Прошел периодическую поверку

Знак поверки _____

22. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-95 соответствует стандарту электромагнитной совместимости (ЭМС) ГОСТ Р МЭК 60601-1-2:2014.

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя - электромагнитная эмиссия

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-95 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-95 следует обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытания на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиоэлектроны по СИСПР 11	Группа 1	Термометр электронный медицинский CS Medica CS-95 использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Поэтому его высокочастотные помехи являются низкими и, вероятно, не приведут к нарушению функционирования расположенного ного вблизи электронного оборудования.
Радиоэлектроны по СИСПР 11	Класс B	Термометр электронный медицинский CS Medica CS-95 пригоден для использования в всех помещениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети электроснабжения, которая снабжает жилые дома.
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Н/П	Термометр электронный медицинский CS Medica CS-95 не следует подключать к другому оборудованию.
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Н/П	

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-95 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-95 следует обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 8 кВ – контактный разряд ± 15 кВ – воздушный разряд	Полы покрывать должны быть выполнены из деревянного или керамического кирпича. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Не применяют	Не применяют.
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	Не применяют	Не применяют.
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	< 5% Uт (провал напряжения >95% Uт) в течение 0,5 периода 40% Uт (провал напряжения 60% Uт) в течение пяти периодов 70% Uт (провал напряжения 30% Uт) в течение 25 периодов <5% Uт (провал напряжения >95% Uт) в течение 5 с	Не применяют	Не применяют.
Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	30 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для типичного условия коммерческой или больничной обстановки.

Примечание: Uт – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

Таблица 4. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-95 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-95 должен обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3 В средне-квадратичное значение	Не применяют	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и любым элементом термометра электронного медицинского CS Medica CS-95, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика.
Излучаемые радиочастотные электромагнитные поля	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	10 В/м	**Рекомендуемый пространственный разнос составляет:** $d=3.5\sqrt{P}$ к $f=80$ МГц $d=3.5\sqrt{P}$ к $f=800$ МГц $d=7\sqrt{P}$ к $f=2,5$ ГГц (от 800 МГц до 2,5 ГГц) где d – рекомендуемый пространственный разнос; м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт; эталонная изготовителем. Напряженности поля при фиксированных радиочастотных передатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой[a], должны быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот[b]. Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком:

[a] Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ- и ФМ-радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения термометра электронного медицинского CS Medica CS-95 больше применимых уровней соответствия, то следует проверить нормальность функционирования термометра электронного медицинского CS Medica CS-95 с целью проверки его нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение термометра электронного медицинского CS Medica CS-95.

[b] Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания

1. На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
2. Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 6. Рекомендуемые значения пространственного разноса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и термометром электронным медицинским CS Medica CS-95

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-95 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-95 может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальное расстояние между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и термометром электронным медицинским CS Medica CS-95, как рекомендует ся ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос, м, в зависимости от частоты передатчика		
	В полосе от 150 кГц до 80 МГц $d=1,2\sqrt{P}$	В полосе от 80 МГц до 800 МГц $d=1,2\sqrt{P}$	В полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц $d=0,7\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,38	0,11	0,22
1	1,2	0,35	0,70
10	3,8	1,11	2,21
100	12,0	3,50	7,00

Примечания

1. На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
2. Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
3. При определении рекомендуемых значений пространственного разноса d для передатчиков, работающих с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ГЕРМАНИИ

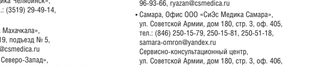
MEDIKA

Адрес и телефон Центра технического обслуживания в Москве:

ООО «СиСе Медика Тех»Кемерт-115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,1 этаж 6Ц «Ривер Плаза»
(метро «Павелецкая»)
Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)
E-mail: cstechservice@cs-medica.com
www.cstechexpert.ru

Часы работы Центра технического обслуживания в Москве:
пн.–пт.: с 9:00 до 20:00 (без перерыва на обед),
сб.: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

Схема расположения Сервисного центра в Москве


Ленинский проспект
Университет
Университет
Университет